

Manuel d'utilisation

**safe**  
**SEA** **E100**

**safe**  
**SEA** **E100G**

**Balise de pont 406/121,5 Mhz**  
**EPIRB**  
(Emergency Position  
Indicating Radio Beacons)

Français



© 2012 Ocean Signal Ltd

Les données techniques, informations et illustrations contenues dans ce manuel sont à jour au moment de l'impression. Ocean signal Ltd se réserve le droit de les modifier dans le cadre des développements continus pour l'amélioration de ses produits.

En aucun cas ce manuel ne peut être reproduit, copié ou transmis sous quelque forme que ce soit sans l'accord préalable de Ocean Signal Ltd.

Ocean Signal se dégage de toutes responsabilités conséquentes à des imprécisions ou omissions dans ce manuel.

Ocean Signal® et SafeSea® sont des marques déposées de «Ocean Signal Ltd»

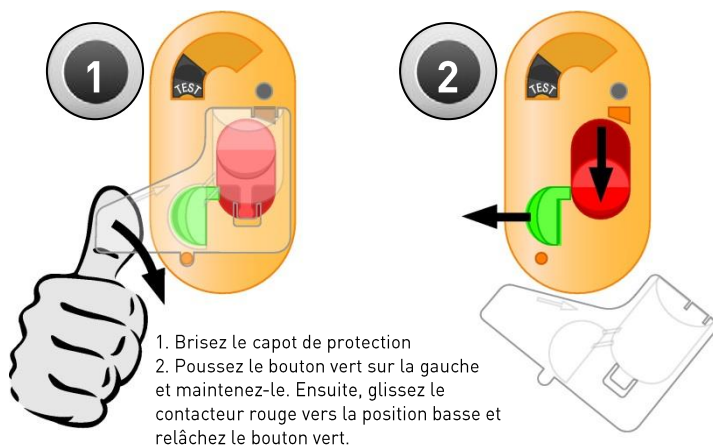
# EN CAS DE NAUFRAGE



**ATTENTION: N'UTILISEZ LA BALISE QUE DANS LES SITUATIONS DE DANGER GRAVE IMMINENT**



- **ENLEVEZ LA BALISE DE SON ETRIER OU CONTENEUR**
- **POUR ACTIVER LA BALISE MANUELLEMENT:**



- **ÔTEZ LA PROTECTION DE LA LANIERE**
- **TENEZ FERMEMENT L'EXTREMITE LIBRE DE LA LANIERE ET JETEZ LA BALISE A L'EAU**

NOTE: Reportez-vous au paragraphe 4.3 pour les instructions de désactivation.

## SOMMAIRE

1. GENERALITES .....	5
1.1 Introduction .....	5
1.2 Enregistrement .....	5
1.3 Identification. Données programmées .....	6
2. E100/E100G VUE D'ENSEMBLE .....	7
3. INSTALLATION .....	8
3.1 Emplacement .....	8
3.2 Conteneur à largage automatique .....	8
3.3 Etrier de cloison .....	10
4. UTILISATION .....	11
4.1 Activation manuelle .....	11
4.2 Fonctionnement automatique .....	13
4.3 Désactivation .....	14
5. FAUSSES ALERTES .....	15
5.1 Extinction totale de la balise EPIRB .....	15
6. ENTRETIEN .....	16
6.1 Test .....	16
6.2 Inspection .....	18
6.3 Remplacement de la pile .....	19
6.4 Remplacement du largueur hydrostatique .....	20
7. ANNEXES .....	21
7.1 Présentation du système .....	21
7.2 Caractéristiques techniques .....	22
7.3 Accessoires .....	23
7.4 Conformités .....	23
7.5 Service et garantie .....	24
7.6 Rappel des données programmées .....	25

## 1. GENERALITES

### 1.1 Introduction

Ce manuel fournit les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien valables pour les deux appareils suivants:

**EPIRB SafeSea E100**  
**&**  
**EPIRB SafeSea E100G (GPS intégré)**

Veuillez lire ce manuel intégralement avant d'utiliser votre balise de pont. Une partie de ce manuel concerne la version «GPS intégré» seulement (E100G).

### 1.2 Enregistrement



**LE PROPRIETAIRE DE CETTE BALISE DE PONT 406MHz (EPIRB) DOIT L'ENREGISTRER AUPRES DE L'AUTORITE NATIONALE DONT IL DEPEND.**



**NE PAS ENREGISTRER VOTRE BALISE EPIRB PEUT VOUS EXPOSER A UNE AMENDE, RALENTIR LES SECOURS EN CAS DE DETRESSE ET METTRE DES VIES EN DANGER.**

Toutes les balises EPIRB 406MHz sont programmées avec un numéro d'identification unique (UIN). Ce numéro est lié au pays où la balise est enregistrée, habituellement celui du pavillon du navire. L'enregistrement fournit aux autorités de secours les informations de contacts qui leur seront utiles en cas d'urgence pour accélérer leur mission d'intervention.

Le professionnel en charge de la programmation de votre Balise est certifié par Furuno France. Les données de votre Balise sont automatiquement communiquées aux autorités en charge des interventions.

Dans certains pays une fois l'enregistrement fait, vous recevrez une étiquette autocollante à apposer sur la balise à l'emplacement prévu à cet effet où il est marqué «Attach proof of registration in this area». Ce marquage est la preuve que la balise est enregistrée.

Contacts utiles pour toutes questions concernant l'enregistrement de votre balise:  
<https://registre406.cnes.fr>.

Agence nationale des fréquences  
Département Licences et certificats  
4, rue Alphonse Matter  
BP 8314  
88108 Saint-Dié des Vosges  
France  
Téléphone : +33(0)3 29 42 20 51  
Télécopie : +33(0)3 29 42 20 50  
Courriel : [licence@anfr.fr](mailto:licence@anfr.fr)

Direction Générale des Infrastructures  
des Transports et de la Mer, Direction des Affaires Maritimes Bureau  
de la Réglementation et du contrôle de la sécurité des navires  
(DAM/SM2)  
3 place de Fontenoy  
75007 Paris, France  
Telephone: (33.1) 44498643, Facsimile: (33.1) 44498640

FMCC  
Telephone: +33.(0)5 61 25 43 82, Facsimile: +33.(0)5 61 27 48 78  
Email: [fmcc@cnes.fr](mailto:fmcc@cnes.fr)

La balise EPIRB étant un émetteur radio, votre licence radio doit être mise à jour pour l'y inclure.

Lorsque la balise EPIRB est affectée à un autre navire, elle doit être reprogrammée pour inclure les informations relatives au nouveau navire et requises par les autorités du pays dont il relève.

De même, si le navire change de pavillon, la balise EPIRB devra être reprogrammée. En effet, son numéro d'identification (UIN) comporte le code du pays.



**L'enregistrement de votre balise de pont auprès de vos autorités nationales est très important. Les informations fournies lors de l'enregistrement permettent aux autorités de secours de rapidement identifier le type de navire pour lequel il doivent déclencher des recherches et rentrer en contact pour s'assurer qu'il ne s'agit pas d'une fausse alerte. Bien que le non enregistrement de votre balise n'empêchera pas que vous bénéficiiez de secours, cela peut les retarder et générer des efforts inutiles dans les centres d'intervention.**

### 1.3 Identification. Données programmées

Votre balise EPIRB est munie d'une étiquette intitulée «Programming Details». C'est ici que sont notées toutes les informations d'identification programmées dans la balise EPIRB. Ces informations comprennent les champs suivants:

1. «UIN» [Unique Identity Number] = Numéro d'Identification Unique.
2. «Vessel Name» = Nom du navire.
3. «MMSI» = Numéro d'immatriculation du Navire.
4. «Country» = Pays du Navire.
5. «Call Sign» = Indicatif d'appel.

Dans le cas où cette étiquette est vierge lors de la réception de votre balise EPIRB, vous devrez y inscrire vous-même les informations requises en utilisant un stylo à encre indélébile et résistante aux U.V.

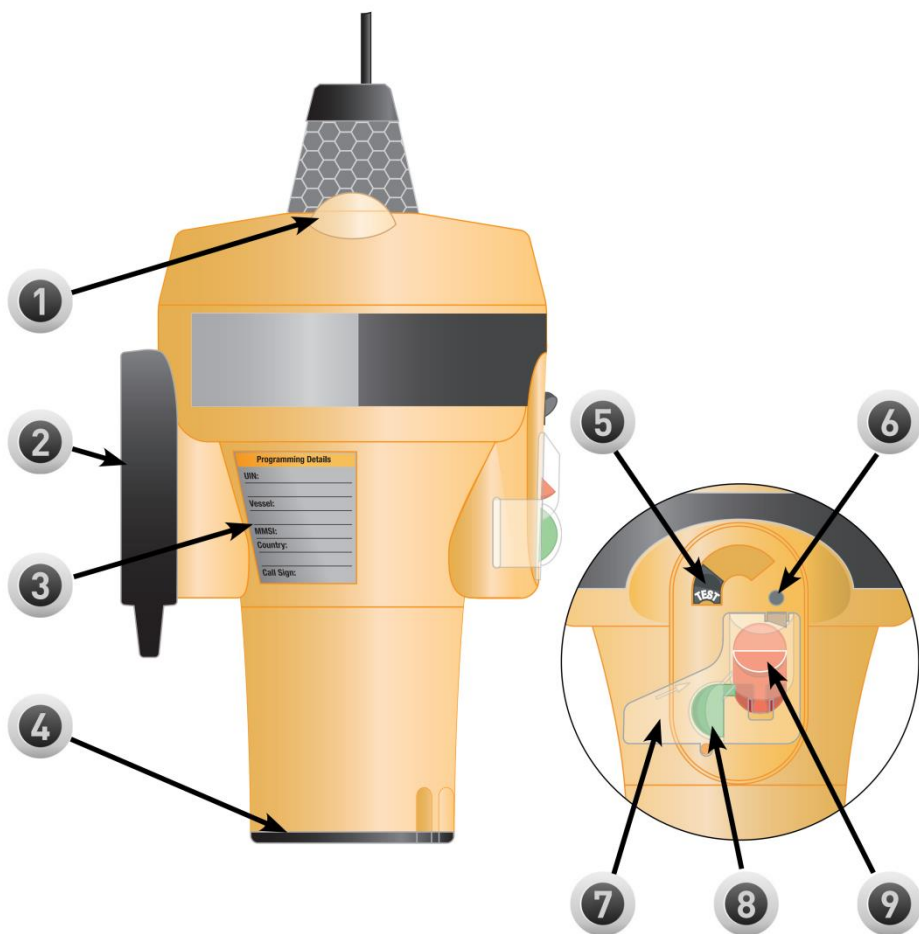
Le Numéro d'Identification Unique (UIN) comporte 15 caractères hexadécimaux. Il se trouve sur le certificat de programmation.

L'étiquette est à fixer sur le côté gauche de la balise EPIRB à un emplacement prévu à cet effet. Un adhésif transparent (fourni) vient se coller par-dessus pour la protéger.

Nous vous conseillons de reporter ces informations également à la dernière page de ce manuel.

## 2. E100/E100G VUE D'ENSEMBLE

- |                                                          |                                      |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Feu stroboscopique                                    | 5. Bouton de test                    |
| 2. Point d'attache de la lanière                         | 6. Témoin lumineux LED               |
| 3. Etiquette des données<br>d'identification programmées | 7. Capot à briser                    |
| 4. Logement de la pile                                   | 8. Bouton intermédiaire d'activation |
|                                                          | 9. Bouton d'activation               |



## 3. INSTALLATION



Veillez suivre les instructions d'installation contenues dans ce manuel pour assurer le bon fonctionnement de votre balise EPIRB.



Veillez à ne pas poser la balise E100 à une distance inférieure à 1 mètre de tous compas pour ne pas les perturber.



Tenez la E100 éloignée de toute sources magnétiques importantes telles que haut-parleurs, dispositifs de compensation des compas, etc.

### 3.1 Emplacement

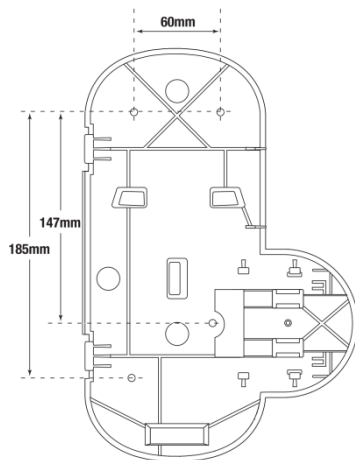
L'emplacement choisi pour l'installation doit être suffisamment robuste pour supporter le poids de l'ensemble. Veuillez considérer également tous les éléments et dangers potentiels environnement, ainsi que les vibrations lors du choix de l'emplacement. Assurez-vous qu'il sera aisé d'accéder à la balise EPIRB pour assurer son entretien.

Pour assurer que la balise EPIRB pourra toujours flotter librement en cas de naufrage, choisissez l'endroit du largueur automatique au-dessus des superstructures, ouvert, et d'où la balise, une fois larguée, ne pourra pas rester prisonnière de quelque élément que ce soit, peu importe l'angle de naufrage du navire.

Assurez-vous que la balise de pont EPIRB est montée de préférence sur une surface verticale, antenne vers le haut.

### 3.2 Conteneur à largage automatique

Utilisez les cotes ci-contre pour marquer l'emplacement de montage à l'endroit choisi et fixez le conteneur à l'aide des quatre vis fournies. (No10 x 1").





### 3.2.1 Armer la balise EPIRB

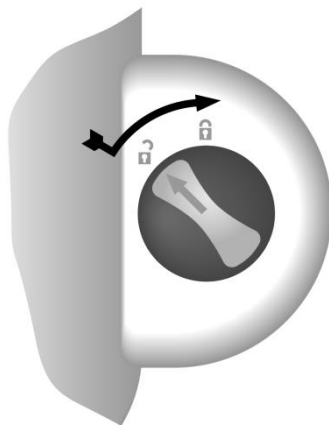
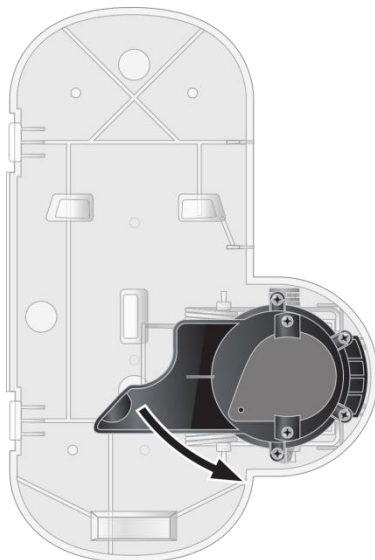


Lorsque vous remettez la balise EPIRB en place dans le conteneur à largage automatique, assurez-vous que l'ensemble est propre et sec. La zone autour du dispositif d'activation et de la lanière doit faire l'objet d'une attention toute particulière pour assurer la fiabilité du dispositif.

La balise de pont E100 est installée dans un conteneur à largage hydrostatique maintenu en place avec un ressort.

Il se peut que vous deviez remettre la balise de pont EPIRB en place dans son conteneur auto-largable (après entretien, tests, etc.). Dans ce cas, suivez ces instructions):

1. Tirez le mécanisme du largueur hydrostatique vers la droite (comme indiqué sur le schéma).
2. Tout en gardant l'antenne pliée sur la face arrière de l'appareil, placez la balise dans son logement, face avant vers le haut.
3. Remettez doucement le largueur hydrostatique en position de verrouillage. Il participe au maintien de la balise en place.
4. Refermez le conteneur avec le capot en présentant les boutonnières face aux clips de retenue.
5. Verrouillez l'ensemble à l'aide de la manette (dans le sens des aiguilles d'une montre).
6. A l'aide d'un stylo à encre indélébile, remplissez l'étiquette d'identification fournie. Placez-la sur le côté gauche du capot ARH100 de façon visible et protégez-la à l'aide du transparent autocollant. Marquez à l'encre indélébile la date d'expiration sur le HR1E ainsi que sur l'étiquette à fixer sur l'emplacement prévu à cet effet. Utilisez le transparent autocollant pour la protéger.



## 3.3 Etrier de cloison

La balise de pont E100/E100G est livrée en standard avec un étrier de cloison. Ce socle doit être posé sur une paroi verticale ou une cloison à une position d'où il sera aisé de retirer la balise en cas d'urgence.

Bien que la E100 soit de fabrication durcie et étanche, nous recommandons de la poser dans un endroit abrité autant que possible.



**Veillez à ne pas poser la balise E100 à une distance inférieure à 1 mètre de tous compas pour ne pas les perturber.**

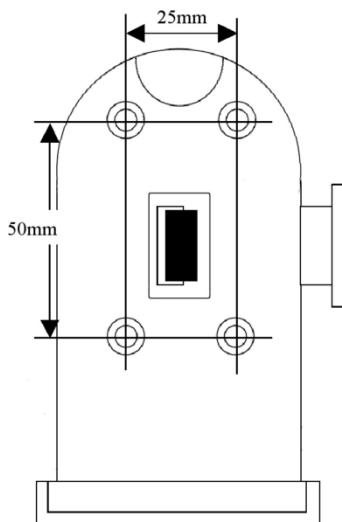


**Tenez la E100 éloignée de toute sources magnétiques importantes elles que hautparleurs, dispositifs de compensation des compas, etc.**

Marquez les emplacements des vis de fixation sur la surface de pose. Si nécessaire, effectuez un pré-perçage et vissez l'étrier à l'aide des 4 vis fournies (No6 x 5/8").

### 3.3.1 Armer la balise de pont (EPIRB)

Alignez le fond du socle de stockage de la lanterne (situé à l'arrière de l'appareil) sur le mécanisme d'accrochage de l'étrier. Poussez à fond pour le mettre en place. Un claquement audible indique que la balise est désormais sécurisée.



**N'attachez pas la lanterne sur un point solide du navire qui pourrait faire obstacle au largage de la balise.**



**Lorsque vous choisissez l'emplacement du montage de l'étrier, assurez-vous que la balise ne sera pas exposée à des chocs provoqués par le passage de personnels, particulièrement dans des conditions de mer formée (coursives par exemple).**

## 4. UTILISATION



### **AVERTISSEMENT: CETTE BALISE EST UN DISPOSITIF A N'UTILISER QUE DANS DES SITUATIONS DE DANGER GRAVE ET IMMINENT**



**LES FAUSSES ALERTES PEUVENT ETRE PUNIES PAR DES AMENDES SEVERES**

Cette balise de pont a été conçue pour un fonctionnement optimal lorsqu'elle flotte à la surface de l'eau. Utilisée dans d'autres conditions, assurez-vous qu'aucun objet ne la couvre et qu'elle soit en position verticale. Ne placez pas la balise près de structures ni objets qui pourraient venir la couvrir.

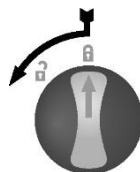
Dans le cas d'un naufrage avec abandon de navire, récupérez la balise de pont EPIRB et attachez-la à un radeau ou un membre d'équipage à l'aide de la lanière. Pour un fonctionnement optimal, laissez la balise flotter à la surface de l'eau.

### 4.1 Activation manuelle

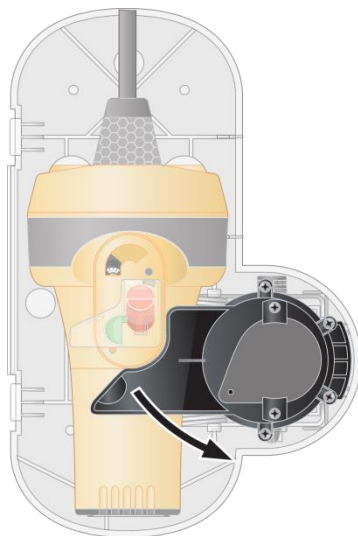
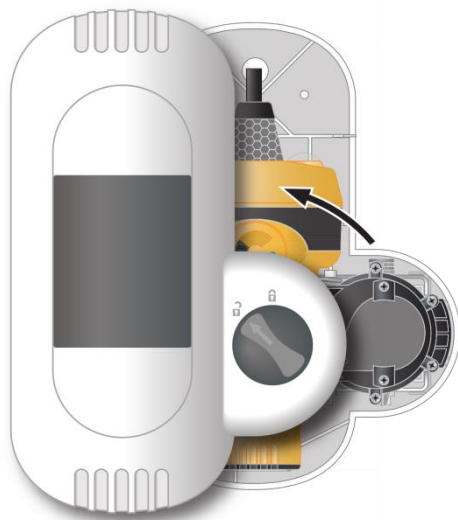
#### 4.1.1 Déploiement à partir d'un conteneur

1. Appuyez sur la manette puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer le capot du conteneur.

2. Glissez le capot sur le côté pour le défaire des encoches de la base, puis ôtez-le.

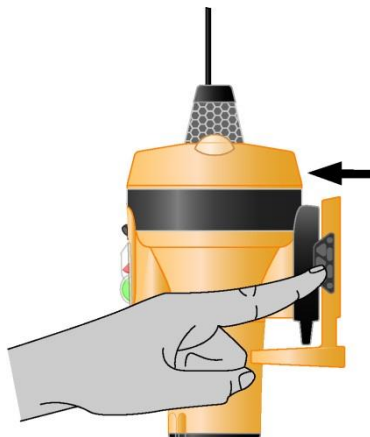


3. Dégagez le dispositif de largage hydrostatatique et extrayez la balise.



## 4.1.2 Déploiement à partir d'un étrier

Appuyez sur le bouton de largage gris situé sur le côté droit de l'étrier pour libérer la balise EPIRB.



## 4.1.3 Activation manuelle

Brisez le capot de protection témoin qui protège les commutateurs rouge et vert.

Tout en tenant le bouton vert sur le côté gauche, glissez le bouton rouge vers le bas et maintenez-le dans cette position.

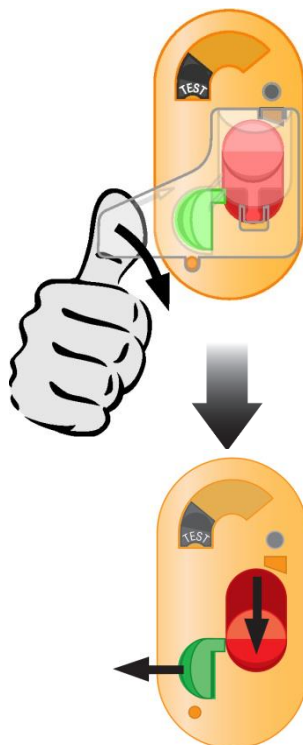
Relâcher le bouton vert pour bloquer le bouton rouge dans cette position d'activation.

La balise de pont EPIRB est désormais active. Le feu stroboscopique va émettre un flash toutes les 2,5 secondes dès l'activation.

Pour obtenir des meilleures performances, il est important que la balise EPIRB soit placée à la verticale dans un environnement ouvert sur le ciel et éloignée de toute partie métallique autant que possible.

Pour les balises à GPS intégré, assurez-vous que l'antenne GPS ne soit pas masquée et qu'elle ait une vue dégagée vers le ciel (comme indiqué sur le dessus de la balise).

Une lanière est fournie pour sécuriser la balise au canot de sauvetage ou au radeau de survie. Vérifiez qu'elle soit fermement fixée.



Mode EPIRB 2 seconds	Témoin Vert	Témoin Rouge
Activation initiale EPIRB	Continu pendant 1 seconde	
Acquisition de la position GPS *	1 flash toutes les 5 secondes	
Position GPS Acquise *	Clignote pendant 1 seconde	
121.5MHz Tx **		1 flash, accompagné du feu stroboscopique, chaque 2,5 secondes
406MHz Tx		Clignote pendant 2 secondes
406MHz Tx, avec la position GPS*	Clignote pendant 2 secondes	
406MHz Tx, sans position GPS valide*		Clignote pendant 2 secondes

\* SafeSea E100G seulement

\*\* L'émission sur 121.5MHz ne commence pas tant que la première transmission sur 406MHz n'a pas eu lieu – environ 50 secondes.

## 4.2 Fonctionnement automatique

La balise EPIRB détecte son immersion, et se met automatiquement à fonctionner après un court instant, tel que décrit ci-dessus.

Note: L'activation automatique ne fonctionne que lorsque la balise a été extraite de son support, que ce soit le conteneur à largage automatique ou l'étrier de cloison.

Lorsque la balise de pont est montée dans un conteneur à largage automatique, en cas de naufrage, si le navire coule, la balise sera automatiquement extraite de son conteneur et pourra flotter et commencer à émettre.

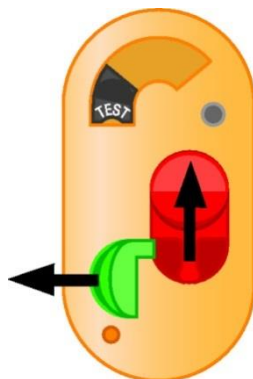
## 4.3 Désactivation

### 4.3.1 Désactivation après une activation manuelle

Dans le cas où la balise a été déclenchée par inadvertance ou la situation d'urgence a été résolue, elle peut être désactivée en effectuant simplement la manœuvre inverse de l'activation.

Poussez le bouton vert sur la gauche pour libérer le bouton rouge qui se mettra alors sur la position d'arrêt. Relâchez le bouton vert.

Le remplacement du capot de protection ne peut pas être effectué par l'utilisateur. La balise E100 doit alors être retournée chez un spécialiste agréé FURUNO France, ou un centre de service Ocean Signal à l'étranger.



### 4.3.2 Désactivation après une activation automatique

Dans le cas où la balise de pont a été déclenchée automatiquement par immersion, il suffit de la retirer de l'eau et de la sécher. Au bout de trente secondes environ, la balise s'éteindra.

## **5. FAUSSES ALERTES**

Les fausses alertes constituent un problème sérieux pour les équipes de secours. Elles peuvent détourner de précieuses ressources de réels cas de situations d'urgences. Dans le cas où une fausse alerte a été déclenchée, de quelque façon que ce soit, il est important de contacter les autorités de recherche et secours (SAR) les plus proches pour les informer de la situation.

Rapportez les informations suivantes:

- 1. Numéro Unique de la balise EPIRB (UIN)**
- 2. Date, heure et durée**
- 3. Origine du déclenchement**
- 4. Position lors du déclenchement**
- 5. Position au moment de la désactivation**

Si la balise EPIRB est déclenchée par erreur, éteignez-la immédiatement. La première transmission du signal de détresse ne se fait pas avant environ 50 secondes. Si l'appareil est éteint dans cette période, il n'aura pas eu le temps d'envoyer un signal de détresse.

Si l'appareil a été au contact de l'eau, retirez-le vers un endroit sec et séchez-le pour désactiver les contacts par immersion. Si la balise continue à clignoter, vérifiez qu'elle n'a pas été déclenchée manuellement. Si c'est le cas, reportez-vous à la procédure de désactivation manuelle. Une fois désactivée, remplacez la balise sur son étrier ou dans son conteneur à largage automatique.

La balise de pont E100/E100G est munie de contacteurs à activation par eau. Bien que les conteneurs et étriers ont été étudiés pour éviter les activations accidentelles dues aux mauvaises conditions de mer ou climatiques, celles-ci peuvent provoquer des déclenchements inopportuns si l'appareil a été mal positionné.

### **5.1 Extinction totale de la balise EPIRB**

Dans l'éventualité peu probable où votre balise présente une défaillance et vous ne parvenez pas à la désactiver, alors éteignez-la complètement en enlevant la pile tel que décrit dans le paragraphe 6.3.

## 6. ENTRETIEN

### 6.1 Test

#### 6.1.1 Mode Auto Test



**IMPORTANT: LES TESTS D'EMISSION SUR LA FREQUENCE DE RADIO-GUIDAGE DE 121.5MHZ SONT LIMITES PAR LA REGLEMENTATION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS AUX CINQ PREMIERES MINUTES DE CHAQUE HEURE**



Nous recommandons de ne tester la balise EPIRB qu'une fois par mois.

**ATTENTION: VEUILLEZ ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE REPETER L'AUTO TEST.**

Le mode Test est activé en actionnant la manette grise à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et en la maintenant dans cette position (une seconde) jusqu'à ce que le témoin lumineux (LED) vert commence à clignoter rapidement. L'autotest démarre. Préparez-vous à compter les oscillations du témoin lumineux jusqu'à ce que la procédure de test soit totalement achevée.



Cette manœuvre permet de contrôler la puissance d'émission sur la fréquence de radio-guidage de 121.5MHz, démarre une émission aux satellites pour vérifier des paramètres clés, vérifie la puissance d'émission sur 406MHz, simule le verrouillage et la tension de pile sous charge de travail. Le message émis pendant le test est prévu pour ne pas déclencher d'alerte. Une fois la transmission satellites établie, le feu stroboscopique se met à clignoter pour indiquer le bon fonctionnement.

Un test réussi est acquitté par une série d'éclats LED verts – entre un et six éclats, cette séquence est répétée après un délai de 2 secondes. Un défaut est acquitté par une série d'éclats LED rouges – entre un et cinq éclats, cette séquence est répétée après un délai de 2 secondes.

Le témoin lumineux vert indique le nombre d'heures de fonctionnement déjà effectuées par la balise sur cette pile. Le témoin lumineux rouge indique les erreurs éventuelles. Si cette procédure de test n'est pas correctement suivie il se peut que l'activation échoue ou que le témoin LED clignote rouge/vert. Relâchez le bouton et essayez à nouveau après une temps d'arrêt.

**Veillez attendre une minute avant de répéter l'Auto Test.**

Témoin Vert		Témoin Rouge	
Nombre d'éclats	Nombre d'heures d'utilisation	Nombre d'éclats	Type d'erreur
1 éclat	0 à 1hr 59min	1 éclat	121.5MHz (fréquence de radio-guidage)
2 éclats	2hrs à 3hrs 59min	2 éclats	406MHz (émission)
3 éclats	4hrs à 5hrs 59min	3 éclats	406MHz (alimentation)
4 éclats	6hrs à 7hrs 59min	4 éclats	Remplacez la pile
5 éclats	8hrs à 9hrs 59min	5 éclats	Autre erreur
6 éclats	10hrs et +	Veillez attendre une minute avant de lancer un nouvel auto test	



## 6.1.2 Mode test-GPS



**ATTENTION : LE NOMBRE DE TESTS DU RECEPTEUR GPS EST LIMITE A 5 PENDANT LA DUREE DE VIE DE LA PILE. LES TEST DU RECEPTEUR GPS SOLLICITENT BEAUCOUP LA PILE ET PEUVENT DURER JUSQU'A 10 NMINUTES**



**CE TEST DOIT ÊTRE FAIT AVEC LA BALISE DANS UN ENVIRONNEMENT OUVERT SUR LE CIEL. C'EST INDISPENSABLE POUR PERMETTRE AU RECEPTEUR GPS DE RECEVOIR SUFFISAMMENT DE SIGNAUX EN PROVENANCE DES SATELLITES POUR ACQUERIR SA POSITION**



Nous vous conseillons d'éviter de faire ce test en plein soleil. Ceci rendrait la lecture des voyants lumineux difficile. Vous devez garder la balise en observation avec attention pendant toute la durée du test pour être sûr de n'omettre aucun résultat.

Suivez ces instructions pour procéder au test GPS:

1. Actionnez la manette grise à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et maintenez-la en position (une seconde) jusqu'à ce que le témoin lumineux vert (LED) se mette à clignoter rapidement.
2. Relâchez la manette de test, puis actionnez-la à nouveau tant que le témoin lumineux vert continue à clignoter.
3. Gardez la manette en position jusqu'à ce que la séquence du témoin lumineux ralentisse, puis encore pendant 5 secondes.
4. Dès que la séquence du témoin lumineux vert passe au rouge constant, relâchez la manette.

Pendant le test, le témoin lumineux reste rouge avec un éclat vert par période de cinq secondes.

La réussite du test complet est indiquée par un éclat vert long de 10 secondes accompagné d'un éclat court du feu stroboscopique par période de 2,5 secondes.

Ce test peut être annulé à tout moment en actionnant et maintenant la manette grise pendant 5 secondes

La balise de pont EPIRB ne peut effectuer ce test GPS que cinq fois seulement jusqu'au changement de la pile. Dans le cas où un test GPS est engagé alors que la balise en a déjà subi 5, le témoin lumineux clignotera rouge pendant cinq secondes puis s'éteindra. Si vous continuez à maintenir la manette grise en position après que le témoin rouge se soit éteint, il se mettra à émettre des éclats rouges et verts en séquence rapide pour indiquer que la balise est maintenue hors d'action, et que de l'énergie est consommée inutilement.

GPS Tests Restants	Eclats verts (LED)	Eclats du feu stroboscopique
4	4 (répétés)	2
3	4 (répétés)	2
2	4 (répétés)	2
1	4 (répétés)	2
0	Eclat long de 5 secondes	2

### 6.2 Inspection

A l'occasion du test de fonctionnement mensuel, il est conseillé de suivre les procédures d'inspection suivantes.

1. Inspectez l'état physique de la balise, y compris l'antenne. Un fonctionnement erratique de la balise peut résulter de la moindre pliure de l'antenne.
2. Vérifiez la fixation de la balise de pont sur son étrier ou sur le conteneur à largage automatique.
3. Vérifiez que la lanière ne soit pas accrochée à une structure quelle qu'elle soit.
4. Vérifiez la date de péremption de la pile.
5. Lorsque la balise de pont est installée dans un conteneur à largage automatique, vérifiez que le dispositif de largage hydrostatique n'a pas dépassé la date de péremption (soit deux ans après la date d'installation).
6. Nous recommandons de nettoyer la balise et son support seulement avec un chiffon humide.



**A part le pack de pile, il n'y a aucun autre élément sur lequel l'utilisateur peut intervenir sur cette balise de pont EPIRB. NE TENTEZ PAS D'OUVRIER LA BALISE EPIRB. CELA ANNULERAIT TOUTE GARANTIE ET POURRAIT PROVOQUER DES FAUSSES ALERTES**

### 6.3 Remplacement de la pile

Votre balise de pont est équipée d'un pack de piles Lithium 9v non-dangereuses. Il est conseillé de remplacer ce pack tous les cinq ans tant que la balise n'a pas été utilisée dans une situation d'urgence. Dans le cas où la balise a été activée pour une autre raison que les procédures normales de tests, elle doit être remplacée pour garantir une durée de vie maximum dans des conditions de détresse.

Si la date de péremption marquée sur le pack de piles est atteinte, vous devez impérativement le changer pour assurer une pleine autonomie en cas d'urgence. Utilisez toujours une pile d'origine Ocean Signal LB2E. C'est une condition pour que la certification reste valable et pour garantir un bon fonctionnement en cas de situation de détresse.

Pour les navires SOLAS, il est conseillé d'effectuer le remplacement du pack de piles lors des contrôles périodiques en ateliers. Le changement des piles doit être fait par du personnel qualifié qui dispose des équipements de tests nécessaire à la vérification du bon fonctionnement de la balise une fois le pack de piles changé.

Sur les navires de plaisance, l'utilisateur peut changer le pack de piles lui-même ou utiliser les services d'un agent agréé. Les informations concernant le remplacement des piles figurent avec chaque nouveau pack.



**Ne remplacez les piles vous-même que dans les circonstances autorisées par les autorités locales dont vous dépendez.**



**Ne jetez pas les piles usagées. Retournez-les à votre agent agréé Furuno France. Les traitements des piles au Lithium usagées requièrent une procédure particulière.**



**NE JETEZ PAS AU FEU!**

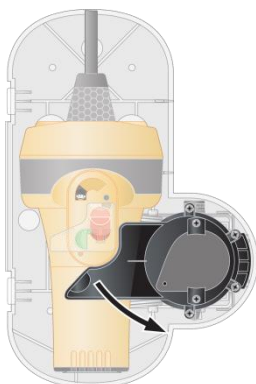


**NE JETEZ PAS A LA MER!**

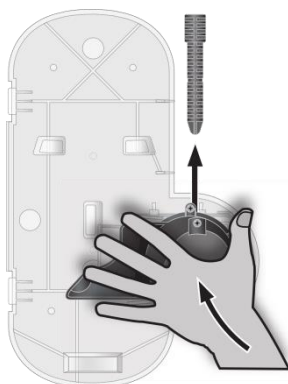
## 6.4 Remplacement du largueur hydrostatique

Si votre balise de pont est installée dans un conteneur à largage automatique, celui-ci est équipé d'un largueur hydrostatique. Du type «HR1E». Ce dispositif doit être remplacé tous les deux ans. La date d'expiration est marquée sur le largueur hydrostatique et sur l'avant du capot du conteneur. Passé cette date, il doit être remplacé par un nouveau HR1E Ocean Signal d'origine. C'est une condition pour que la certification reste valable et pour garantir un bon fonctionnement en cas de situation de détresse.

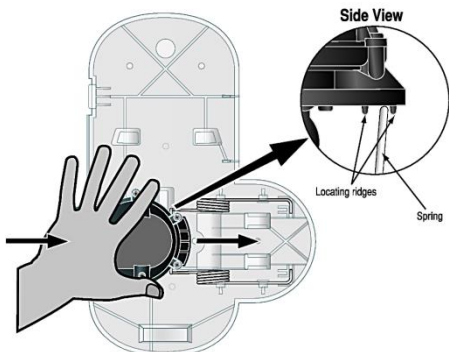
1. Tirez le mécanisme du largueur hydrostatique vers la droite (comme indiqué sur le schéma) et dégagez la balise de son logement.



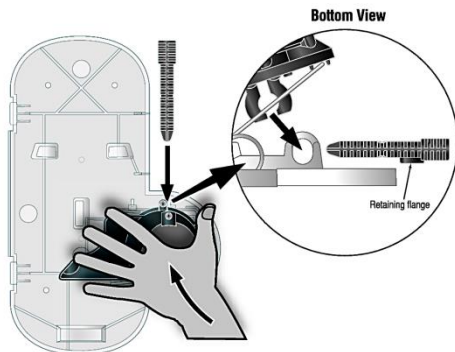
2. Appuyez sur l'appareil pour libérer la goupille qui le maintient en pression sur le ressort. Enlevez l'ensemble doucement.



3. Repérez les détrompeurs à la base du nouveau largueur hydrostatique. Positionnez l'appareil sur le ressort et poussez délicatement le largueur hydrostatique.



4. Appuyez sur le largueur jusqu'à ce qu'il rejoigne sa position où il peut recevoir la goupille que vous pourrez alors engager. Le méplat de la goupille doit se trouver face en bas. Remettez la balise dans son logement



## 7. ANNEXES

### 7.1 Présentation du système

#### 7.1.1 La système COSPAS/SARSAT

Le système Cospas-Sarsat comprend deux types de satellites pour acheminer les messages d'alerte et les informations relatives à la position du sinistre aux autorités de recherche et sauvetage.

Le système GEOSAR peut fournir des alertes presque immédiates dans la zone de couverture du satellite GEOSAR qui reçoit le message de détresse.

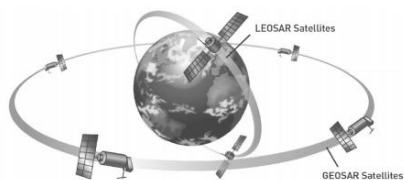
Le système LEOSAR couvre les régions polaires, au-delà de la portée des satellites du système GEOSAR. Il peut calculer la position des détresses en utilisant les techniques de traitement Doppler et il est moins susceptible d'être affecté par les obstacles pouvant bloquer le signal provenant d'un point fixe.

Le système comporte des instruments embarqués sur les satellites et qui décodent les signaux émanant des balises de détresse. Des stations de réception à terre, appelées LUT (Local User Terminals) reçoivent et traitent les signaux en provenance des satellites pour générer les alertes de détresse. Ces messages d'alertes soit ensuite reçus par des centres de contrôle de missions (MCC) qui les répercutent soit sur les Centres de Coordination des Secours (RCC), les Points de Contacts de Recherche et Secours (SPOC) ou les autres centres MCC.

#### 7.1.2 Système de positionnement par satellite GPS

Il s'agit d'un système de satellites qui permet à un récepteur GPS de calculer sa position partout sur la planète. La constellation est formée de 24 satellites en orbite autour de la terre pour fournir un calcul précis de position, vitesse et heure.

La balise de pont SafeSea E100G possède un récepteur GPS 50 canaux intégré et son antenne, ce qui lui permet de recevoir les données de positionnement. La position de la balise est incluse dans le message transmis en cas d'alerte. Ceci permet aux équipes de recherche et secours d'être plus efficace dans leur mission de sauvetage.



GEOSAR – Geostationary Earth Orbit  
LEOSAR – Low-altitude Earth Orbit

## 7.2 Caractéristiques techniques

### Emetteur 406MHz

Fréquence.....	406.037 MHz ±1KHz
Puissance de sortie.....	5W nominal
Modulation.....	Phase ±1.1 Radians Pk (16K0G1D)
Codage.....	Biphase L
Durée.....	520mS
Stabilité de la fréquence.....	2 parts per billion / 100mS
Débit.....	400 bps

### Emetteur 121.5MHz

Fréquence.....	121.5 MHz
Puissance de sortie.....	25-100mW PEP
Modulation.....	Swept Tone AM (3K20A3X)
Balayage / débit.....	375-1125 Hz
Taux de modulation.....	96%
Stabilité de fréquence.....	±50ppm
Cycle d'activité.....	40%

### Feu à éclats à faible consommation

Témoins lumineux.....	Deux LEDs haute densité
Couleur des témoins lumineux.....	Blanc
Puissance de sortie.....	0.75 cd (candella)
Fréquence d'éclats.....	20-30 par minute

### Pile

Type.....	Lithium Manganese Dioxide (LiMnO <sub>2</sub> )
Autonomie.....	Nominal 96 Heures
Fréquence de remplacement.....	5 ans

### Récepteur GPS (SafeSea E100G)

Nombre de canaux.....	50 Canaux
Sensibilité.....	-146dBm
Ré-acquisition à froid.....	-162dBm
Fréquence centrale.....	1.57524 GHz
Antenne GPS.....	Microstrip Patch

### Caractéristiques physiques

Hauteur hors-tout.....	212mm
Diamètre maximum.....	110mm
Poids.....	735gr
Catégorie IEC60945.....	Portable
Température de fonctionnement.....	Classe 2 -20C to +55C
Température de stockage.....	Classe 2 -30C to +70C
Profondeur maxi de largage automatique.....	4 mètres
Étanchéité.....	+ de 10m at 20°C

### 7.3 Accessoires

Pile Lithium de remplacement pour balise de pont E100/E100G ..... LB2E

### 7.4 Conformités

Cospas-Sarsat ..... T.001/T.007

Europe ..... Marine Equipment Directive MED A.1/5.6

..... IEC 61097-2

..... IEC 60945

USA ..... USCG/FCC Approved

..... FCC ID: XYEE100

Worldwide ..... IEC 61097-2

IMO Regulations ..... A.662[16]

..... A.694[17]

..... A.810[19]

..... A.814[19]

## 7.5 Service et garantie

Toutes les interventions, qu'elles soient sous garantie ou non doivent être confiées à un agent agréé.

Veillez conserver l'emballage d'origine de votre balise de pont. Il vous sera demandé de l'utiliser dans le cas où vous devriez nous retourner la balise.

Les packs de piles utilisés dans la balise EPIRB E100 sont classés non dangereux (« nonHAZMAT ») selon les règles édictées par la IATA (International Air Transport Association).

En cas d'expédition:

- Les piles doivent être déclarées en catégorie 3090 avec les instructions d'emballage 968: article 2.
- Les balises EPIRB avec piles doivent être déclarées en catégorie 3091 avec les instructions d'emballage 969 : article 2. (Les piles doivent être retirées des balises pour le transport, mais peuvent figurer dans le même colis).

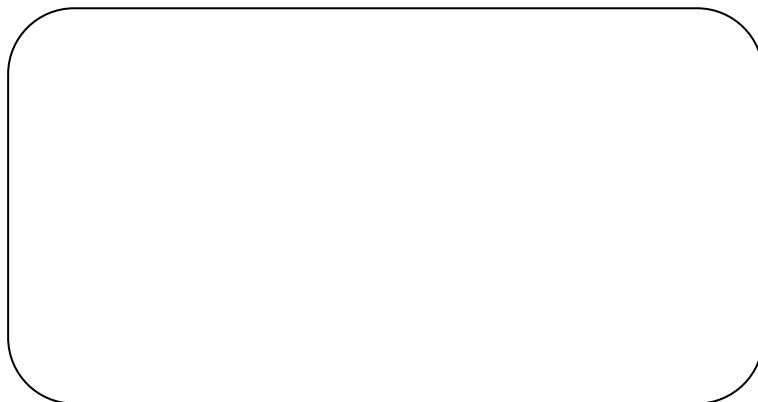
Votre balise SafeSea E100/E100G EPIRB bénéficie d'une garantie fabricant de deux ans à partir de la date d'achat. Il est de la décision de Ocean Signal Ltd de réparer ou remplacer un appareil défectueux et de prendre en charge les frais d'expédition de l'appareil au propriétaire.

Pour toute aide, veuillez contacter le Service Technique Furuno sur [www.furuno.fr](http://www.furuno.fr)

Email: [info@oceansignal.com](mailto:info@oceansignal.com)

Les dégradations accidentelles, les résultats d'un mauvais usage et les modifications non approuvées sont exclus de cette garantie.

**Cachet du  
revendeur agréé:**



**Date d'achat:**.....



## 7.6 Rappel des données programmées

Nous vous recommandons de reporter ici les données de programmation qui sont déjà notées sur l'étiquette prévues à cet effet sur la balise.

UIN: .....

NOM DU NAVIRE: .....

MMSI: .....

PAYS: .....

INDICATIF D'APPEL: .....



Ocean Signal Ltd.  
Unit 4, Ocivan Way  
Margate  
CT9 4NN  
United Kingdom

[info@oceansignal.com](mailto:info@oceansignal.com)  
[www.oceansignal.com](http://www.oceansignal.com)

